



Sabèt zdòt Utóbre

Sabèt zdòt Utóbre
(Sabato 18 Ottobre)

Che burdèl l'è cuntèint cumè una Pasqua.
(Quel bambino è contento come una Pasqua.)

E cridèva ad fé un afèri,invèzi ui ha àrmès ènca la vera sórta.
(Credeva di fare un affare, invece ha rimesso anche la vera sorte-ossia il capitale che già aveva.)

Intènt che 't guèrd la brasóla de vsèin e gàt e màgna la tu!
(Intanto che guardi la braciola del vicino, il gatto mangia la tua!.)

E tèin d'acount ènca e fóm dla pèpa!
(Tiene da parte anche il fumo della pippa!.)

La tó só ènca un fèr infughèd!
(Prende su anche un ferro infuocato-gli vò bene chiunque pur di sposarsi!.)

Che ragàz e córr cumè e vèint.

(Quel ragazzo corre come il vento.)

L'ha pió corni d'un vagòun ad lumèghi.

(Ha più corna di un vagone di lumache.)

T'àm de piò da fé ad quèl chl'è mórt ad nòta.

(Mi dai più lavoro di quello che è morto di notte.)

L'è mèi avè un gazòt in tla sacòuna che nè un plít che vóla.

(È meglio avere un uccello nella sacca anziché un tacchino che vola.)

Bòna zurnèda ma tót!

(Buona giornata a tutti!)

Renato Fattori

[Read More](#)
